

## ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ



DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH  
OF AMERICA

630 Second Avenue, New York 16, N.Y.

MUrray Hill 6 - 0710

ՆԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒԹԻՒ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ  
19 62 . ՏԱՐԻԱՑ

|  |  |
|--|--|
| Ամսան Եկեղեցւոյ .Հ.Ա.8. ԿԿ.Ե.Ե.Ց.Խ.Պ.Յ. ՈՒ.Խ.Խ.Խ.Կ.Բ.Ր.Ն |  |
| Հասցէ .32 <sup>nd</sup> & Fessenden sts. W.W.            |  |
| Washington .15., O.C.                                    |  |
| Հոգիւ .Տ. Թ.ար. Ե.Զ.ի. Մ. Վ.ը.ր. Ք. Պ.պ.ան. ճ. ե.ա.ն     |  |
| Երջանիս հայութեան թիւը ..4.5.0 .Ո. Խ.տ.ա.ն.ի.ք           |  |
| Եկեղեցւոյ անդամներուն թիւը ....14.1. անդ.մ.              |  |
| Մեր ընդհ. Հասցէներու թիւը .....22.0                      |  |
| Մկրտառթիւն ...9 .....Պատկ. ....4 .....Թ.ալ.ռ.մ. ....6    |  |
| ՏԱՐԵԿԱՆ ԾԽԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ                                     |  |

Գումարուեցաւ . Փ.Ետք. 1.0 ., 6.3 ներկայ էին . 62 . անգլ.մ.ք .  
 Նախագահ Հովհաննես  
 Առենապետ . . Տիգար . . Ա.Պաթույթ էստեն . .  
 Առենապետքեր . . Տիգին . . Մէջի . . Պաստիք էստեն . .  
 Ծխալին . . Խորչակուրդի Նոր Անդամ Հայտրուեցան  
 Տիգարք . Աշհան . Ք.իւ ը.քհեան . . Ֆիլիփ . Զկուլ . .  
 Ասան . . Ռիշմընտ . Պապիկ հան . . Ալպէք . Ասան . .  
 Էտին . .

Մասնակի Խորհրդի կազմը

|                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| Նախագոհ              | Տ. Գ. Պար ի գին. Ա. Գրդ. Գաղափն նետն. |
| Առենապետ             | Վ. Ա. Ան. Քիւր քնեսան.                |
| Առենապետը            | Ֆիլիպ Զել. Զել.                       |
| Գլանձապետ            | Ջ. Է. Անդր Անդր նետն.                 |
| Անդրամբար            | Ֆ. Լ. Գրան. Քառական նետն.             |
| Մանեան, Ռ. է. Ամբոնտ | Պապիկ Կ. Կան, Միհրան Կառ.             |
| Պապիկ Կ. Կառ.        | Պապիկ Կ. Կան, Յան Յան.                |
| Ալուքենան            | Հ. Ա. Գլուխ.                          |

PARISH COUNCIL'S STATISTICAL REPORT  
For the 19. .... Year

Name of the Church .....  
Address .....  
.....  
Pastor .....  
Approx. no. of Armenians in area .....  
No. of our church members .....  
No. of our general mailing list .....  
No. of baptisms ..... weddings ..... funerals .....

### *Annual Parish Assembly*

Held on ..... Present were ..... members

President .....  
Chairman .....  
Secretary .....

### *Newly elected Parish Council members*

.....  
.....  
.....

### *Membership of the Parish Council*

Chairman .....  
Secretary .....  
Treasurer .....

---

---

---

|   |  |                              |       |        |    |
|---|--|------------------------------|-------|--------|----|
| Տարեկան մուտք   | 9.8.6.                                     | 52                           | ելք   | 9.06.4 | 12 |
| Պահեստի ընդհանուր գումար  | Եկամբեր                                    | 44                           | մ.թ.  | 126    | 76 |
| Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են՝                                      |  |                              |       |        |    |
| Գաղափար Գաղափար եան   |  |                              |       |        |    |
| Հ. ը. անդ. Ք. ի. ւ. ը. ճ. ե. ա. ն.                                  |  |                              |       |        |    |
| Յ. ա. կ. ո. ք. Պ. ո. յ. ա. մ. ե. ա. ն.                              |  |                              |       |        |    |
| ՏԱԶՈՐԴ ՏԱՐՈՒԱՆ ԵԼԵՒՄՑԻՑ ԽԱԽԱԾԱԾԻՒԾ՝                                 |  |                              |       |        |    |
| Մուտք   |  |                              | ելք   |        |    |
| Մխական Առքչուրդի ամսօրեայ ժողով                                     | մ.թ.                                       | կ. ու.                       | անդամ |        |    |
| Տարեկան ձեռնարկներ  |  |                              |       |        |    |
| Փիզնիք.. մ.ք. է. ք. ք. ճ. աշկ. ե. ու. յ. թ.:                        |  |                              |       |        |    |
| Նշան Հ. ի ն դ լ ե ա ն   |  |                              |       |        |    |
| Տ ի գ ր ա ն . Գ ո ւ . յ ո ւ . մ շ ե ա ն                             |  |                              |       |        |    |
| Ռ ն տ ր ո ւ ա պ ձ . չ լ ո ւ կ . Թ ա ր ո ւ ա պ յ . շ ը ջ ա ն ո ւ յ   |  |                              |       |        |    |
| 1.9.6.1. Ժ ե մ բ . ի ն ւ  |  |                              |       |        |    |
| ԵԿԵՂԵՑԱՍՏԵՐ ՏԻԿԱՆՑՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ  |  |                              |       |        |    |
| Աստենապետ   | Ա ր ք ո ւ շ ի .. ք ո ւ . յ ո ւ . մ ն կ ա ն |                              |       |        |    |
| Աստենապետ   | Ա է զ ի .. կ ն . Պ ա ս տ ի կ ե ա ն         |                              |       |        |    |
| Գանձապահ  | Պ ե ր ճ ո ւ հ ի .. թ ի ւ թ ք ն ե ա ն       |                              |       |        |    |
| Անդամներուն թիւը  | 52   | ժողովներ                     |       | 16     |    |
| Տարեկան մուտք   | 5727                                       | 96                           | ելք   | 9.23.7 | 96 |
| Եկամբեր Ե ն դ ն ի ն ս   |  |                              |       |        |    |
| Մխական Առքչուրդին արուած է  | 2250                                       | 00                           |       |        |    |
| Պահեստի գումար  |  | 240                          | 60    |        |    |
| Տարեկան ձեռնարկներ  | 11   | Ճ. ա շ . . թ ա տ ը լ ն . . . |       |        |    |
| Է ր կ լ ւ . վ ի թ ն ի ք . . . ե ր կ լ ւ . պ է . յ թ . ս է . յ լ :   |  |                              |       |        |    |
| Ռ ա մ ը ն . ս է . յ լ . հ ւ . ե կ հ զ . ե ց . ւ յ . Տ ա ր ե կ ա ն . |  |                              |       |        |    |
| Պ ա զ ա ր ը :   |  |                              |       |        |    |
| ԿՐՏՍԵՐ ՏԻԿԱՆՑՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ   |  |                              |       |        |    |
| Աստենապետ   |  |                              |       |        |    |
| Աստենապետ   |  |                              |       |        |    |
| Գանձապահ  |  |                              |       |        |    |
| Անդամներուն թիւը  |  | ժողովներ                     |       |        |    |
| Տարեկան մուտք   |  |                              |       |        |    |
| Ձեռնարկներ  |  |                              |       |        |    |

|  |                     |
|--|---------------------|
| Annual income .....                      | Disbursements ..... |
| Accumulated income balance .....         |                     |
| <i>Members of the Board of Trustees</i>  |                     |
| .....                                    | .....               |
| .....                                    | .....               |
| <i>Budget Estimate for the Next Year</i> |                     |
| Income .....                             | Disbursements ..... |
| Number of Parish Council meetings .....  |                     |
| <i>Annual affairs</i> .....              |                     |
| .....                                    | .....               |
| .....                                    | .....               |
| <i>Diocesan Delegates</i>                |                     |
| .....                                    | .....               |
| .....                                    | .....               |
| .....                                    | .....               |
| .....                                    | .....               |
| <i>Womens Auxiliary</i>                  |                     |
| Chairman .....                           |                     |
| Secretary .....                          |                     |
| Treasurer .....                          |                     |
| No. of members .....                     | of meetings .....   |
| Annual income .....                      | Disbursements ..... |
| Transferred to the Parish Council .....  |                     |
| Income balance .....                     |                     |
| Activities .....                         |                     |
| .....                                    | .....               |
| .....                                    | .....               |
| <i>Young Womens Guild</i>                |                     |
| Chairman .....                           |                     |
| Secretary .....                          |                     |
| Treasurer .....                          |                     |
| Number of members .....                  | of meetings .....   |
| Annual income .....                      | Disbursements ..... |
| Activities .....                         |                     |

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| Առաջնապետ          | ՅԱԿ ոքութեայտն համար 10 թվ. |
| Առաջնապետ          | ԱՄԷ կիա Քիւթեան 10 թվ.      |
| Գանձապահ           | Ճան. Պարութեան.             |
| Ազգային բիուր      | 1.8 . . . . .               |
| Տարեկան ժումը      | 567.66 լը . . . . .         |
| Պահանջարար         | 283.62 լը . . . . .         |
| Տարեկան ձեռնարկներ | Արենց. Տեղեկագրի էլե.       |
| Ավագ քայլած        | 10 թվ.                      |

ԴՐԱՑ ԴԱՍ

|                    |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| Առաջնապետ          | Տիկին Շաքի Պավաշարեան              |
| Առելագորի          | Ճայս Խոսը ովկեան                   |
| Գանձապահ           | Ալիս Հինդլեան                      |
| Անդամներուն թիւք   | 9.....Այր .....14.....Կին .....23. |
| Դպրապետ            | Եղուարդ Սուզեան                    |
| Տարկեան ժուտք      | 7.1.6.8. Ելք .....48.1.8.          |
| Գահեատի զուժար     | 23.4.5.                            |
| Տարկեան ձեռնարկներ | .....Տարկեարձի Հանրիստիւն:         |

ԾԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ԴՊՐՈՑ

|                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Անուն                          | ԴԿՈ.Ջ.ԽԵԼԻ.Վ.Բ.Ժ.                     |
| Հասցե                          | Եկեղեցուոյթեան Համագլք                |
| Այստեղակալութեան դիմանի կազմը՝ |                                       |
| Առենապետ                       | Զապէէլ.Մերաբակեան                     |
| Առենապարպ                      | Ալօրիս.Թաթիկեան                       |
| Գանձապահ                       | Թագուհի Հրի.Սեհմիքեան                 |
| Տեսուչ                         | Հովհաննես                             |
| Աւուցչութեան թիւը              | Երկու                                 |
| Աշակերտութեան թիւը             | 14                                    |
| Դասարաններ                     | Երես.Դասապահներ                       |
| Տարեկան պիտածէի մուտք          | Եւ                                    |
| Քայլեամ Ձեանարկնեց             |                                       |
|                                | Բ.ո.լ.ո.ը.ն.ա.զ. 20. տարեկանէն.վ.ե.թ. |
|                                | Մինչեւ 40.կ.ը. Տասնին.եւ.ժենանարկ.տալ |
|                                | աննայաց եւ ի. է.:                     |

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| <i>A.C.Y.O.A.</i>       | 809                 |
| Chairman .....          |                     |
| Secretary .....         |                     |
| Treasurer .....         |                     |
| Number of members ..... | of meetings .....   |
| Annual income .....     | Disbursements ..... |
| Income balance .....    |                     |
| Activities .....        |                     |

### *The Choir*

|                         |                     |              |
|-------------------------|---------------------|--------------|
| Chairman .....          |                     |              |
| Secretary .....         |                     |              |
| Treasurer .....         |                     |              |
| Number of members ..... | Male .....          | Female ..... |
| Choirmaster .....       |                     |              |
| Annual income .....     | Disbursements ..... |              |
| Income balance .....    |                     |              |
| Activities .....        |                     |              |

Parochial School

Name .....  
Address .....  
Officers of the School Committee  
Chairman .....  
Secretary .....  
Treasurer .....  
Director .....  
Number of teachers .....  
Number of pupils .....  
Classrooms ..... School hours .....  
Annual budget income ..... Disbursement .....  
Annual affairs .....  
.....

ԿՐԱԿՆՈՐԵԱՑ ԴՊՐՈՑ

|  |  |
|--|--|
| Առամակալութեան                             | գիւտանի կազմը՝   |
| Առենապես                                   | . Ֆիլիփ. Օկուգանքնամն.....                                     |
| Առենադպիր                                  | Ասթէբ. Մանեան.....   |
| Գանձապահ                                   | . Կ. Առուէմ. Կ. Առնոր.   |
| Տեսուչ                                     | . Հ. Յանդ. Քիւթըցնեան.....                                     |
| Թիւը Ռւսուցութեան                          | .... Զ. .... Աշակերտութեան . 27.....                           |
| Դասարաններ                                 | ... Զ. Ռ. Շ. .... Դասապահեր ... Երկու ութ.                     |
| Տարեկան                                    | մուտք ... 29.7. 65. .... ելք ... 17.9. 15. ....                |
| Տարեկան ձեռնարկներ                         | Աննդեան. Բ. Պաթի. Ա. Ավետիսու-                                 |
| թայն. Մէջ. Շննդեան. Եւ. Զաօկի. Հ. Պողոսու- | թիւն. Ն. Ավագանյազ., Պ. Օ. Ե. Ի. Նկ. Եւ. Շ. Վ. Ժ. Ա. Արքի. Եր, |
| Եւ յիշ:                                    |  |
| Թիւթիւն                                    |  |

|                           |          |                 |
|---------------------------|----------|-----------------|
| Անուն . . . ԵՎԱՐՈՒՀԱԼԻ    | Տպաքանակ | 225             |
| Խմբագրող . . . ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆ |          |                 |
| Մաւրալ . . . ՄԱՐԶԻ        | 47.00    | Ելք . . . 56.00 |

|   |         |          |           |
|---|---------|----------|-----------|
| ԱՌՈՅՆԱՐԴԻԿԱՐԱՆԻ   | ՕԺԱՆԴԱԿ | ՄԻՌԻԹԵԱՆ | ՄԱՍՆԱՃԻՒԳ |
| Վարչութեան դիւանի կազմը   |         |          |           |
| Աստենապետ   |         | Զունինք  |           |
| Աստենապետ   |         |          |           |
| Գանձապահ  |         |          |           |
| Անդամներուն թիւը  |         | Ժողովներ |           |
| Տարեկան ժուտք   |         | Ելք      |           |
| Տարեկան ճեռագիներ   |         |          |           |
|   |         |          |           |
| Եկեղեցոյ պայծառութեան ամար ունինք հետեւեալ ծրագիրները                   |         |          |           |
| ...Միակ ձաւով ընդունի ամիսը շաբաթութեան ամար ունինք հետեւեալ ծրագիրները |         |          |           |
| ...աւարտին եկեղեցու քինութեան գործութեան                                |         |          |           |
| Զորօն:  |         |          |           |

|  |
|--|
| Ասորագրութիւն Ծխական Առողջութեան<br>Ասենապետ մ.թ. ան Ք. Լ. Օ. Բ. եան<br>Ասենապելիք Բ. Ջ. Julian<br>Նախագահ Ջ. Ո. Ջ. ան Ջ.<br>Թուական |
|--|

Sunday School

#### Officers of the Sunday School Committee

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| Chairman           | .....                     |
| Secretary          | .....                     |
| Treasurer          | .....                     |
| Superintendent     | .....                     |
| Number of teachers | ..... Pupils .....        |
| Classrooms         | ..... School hours .....  |
| Annual income      | ..... Disbursements ..... |
| Activities         | .....                     |
| .....              | .....                     |

*Church Bulletin*

Name ..... Circulation .....  
Editor .....  
Size ..... income ..... expenses .....

### *Diocesan Auxiliary Committee Branch*

#### Officers of the Committee

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Chairman .....          |                     |
| Secretary .....         |                     |
| Treasurer .....         |                     |
| Number of members ..... | of meetings .....   |
| Annual income .....     | Disbursements ..... |
| Activities .....        |                     |
| .....                   |                     |
| Future plans .....      |                     |

*Signature of the Parish Council*

Chairman .....  
Secretary .....  
President .....  
Date .....

It is necessary to attach to this report a concise but inclusive report of the Pastor and Parish Council, along with a letter addressed to His Grace the Primate, giving the result of the election, for confirmation, enclosing a triplicate list of nominees along with the votes received by each candidate.